

大漢公報

The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established Since 1907
Vancouver 4, B.C. Tuesday October 30 1956 Vol. 18, No. 147 Page 1

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

國各	墨美	加	郵	到派	報費
元五	元五	元五	元五	元五	月每
元五	元五	元五	元五	元五	季每
元九	元六	元八	元九	元八	半年
元八	元七	元八	元八	元六	全年

(寄沽每份七仙)

年七零百五千二九千九
日七廿月九年申丙次歲曆夏

頁一第號七四百第卷八十第紙聞新
二期星日十三月十年五十四國民華中

伊埃戰爭已爆發

傳英法軍在埃登陸

阿力山大港戒嚴

美京。華盛頓卅日美聯社電。美國國務卿杜勒斯。昨(廿九)日美法軍隊。已在埃及登陸。協助埃及及保護蘇彝士運河。但據聲明。此係傳聞。彼未接到確實之消息。

英京倫敦卅日美聯社電。英法警告伊埃。倘若雙方軍隊仍不停戰。則英法軍隊。必重佔運河主要地點。保護運河航運之安全。

一名外部發言人否認。英法軍隊已登陸埃及之傳聞。

聯合國方面。今日下午。美國要求安理會。立刻命令以色列軍隊撤出埃境。

埃及開羅消息。在埃境七十哩地方之伊軍。已全被擊毀。

今晚開羅之全城。已聽到高射炮之聲音。

埃及及開羅。卅日加拿大社電。按照埃及及陸軍總部之佈告謂。埃及軍隊。已開始反攻。現在正清除「仙尼」沙漠之敵人。

據佈告於今日下午發表。埃及飛機亦出動。在戰場中將兩架以色列之戰鬥機擊落。在地面。則埃及之軍隊。打擊伊軍。伊軍傷亡甚重。拾二輛伊軍之裝甲車被擊毀。故此伊軍之攻勢。已經被截止。

在以色列京城。伊國之陸軍發言人。謂。以色列之作戰部隊。已經開始進攻。進入埃及之「仙尼」沙漠。攻擊埃及及在該處之軍力。以色列之進攻。係打擊埃及及在該處之侵略勢力。

當以色列進攻埃及之時。該等中立外交家。恐怕一旦戰爭發展至空中戰爭。便會釀成大戰。

直至現在為止。雙方均未發表此次之傷亡人數。

伊京今日宣佈。燈火管制。於今晚起實行。此舉舉動。係防備埃及空軍之夜襲。

以色列發言人。謂。星期日晚。伊軍攻入埃及之仙尼沙漠。已經將該沙漠之通訊線切斷。

據以色列未經證實。但極可靠之消息謂。聯合國調查團團長。加國班將軍。已經向伊國發出請求。停戰協議。

一名聯合國發言人。謂。班將軍曾向雙方發出請求。停止戰爭。但雙方均未答覆。

今日在開羅。市面反比戰平時寧靜。並無驚慌之狀態。各人均照常返工。

此間今日公佈。由今日起。一連四天。埃及之阿力山大港。由日落至日出。不准船隻往來。宣佈緊急戒嚴。而飛機。則只准飛入。不准飛出。在運河口之蘇彝士。埃及當局。已經下令燈火管制。防空設備等。亦在進行中。以防伊機襲擊。

埃及強稱。埃及已將伊軍趕退。現在伊軍與埃及軍。在離運河七拾公里處作戰。並謂。埃及將伊軍清剿。

伊京方面消息。伊軍現在只離運河十里。至六十里之間。但是因斯瑪鎮。只係離開伊邊境十里而已。

以色列列強埃及之消息傳出之後。西方國家反應甚速。

英京已命令其強大之大西洋艦隊。進入地中海。而美艦隊。原往訪問者。現已取消行動。而開往秘密之目的地。

聯合國已經在紐約召開緊急會議。討論以色列進攻埃及及問題。

杜勒斯謂。美將協助中東人侵略之國家。

法國內閣。召開緊急會議。

加拿大宣佈。彼等新考慮。原答應售給以色列廿四架之噴射機。

伊京則準備隨時應埃及之要求。而協助埃及。

太陽報記者報導中共水利

中國。北京廿九日專電。斐氏今日謂。中國現在已經積極地進行水利工作。與洪水戰鬥。彼等已經普遍地進行疏通河道。建築水壩。水閘等建設。此種建設。不但能防洪。而且可以灌溉了無數之旱田。最後則利用此種水閘來發電。增加工業上之電力之需要。

斐氏參觀蘭亭河水閘(譯音)。在水閘之上完全為牛山灌漑。則現在亦已披上了幼樹苗之外衣。將來該等山頭樹木長時。該處水壩。存水量更多。

斐氏往訪蘭亭水閘時。經過至少六十五個地道。此種地道佔全長之百分之四十。而由北京至水閘。全長廿八公里。

蘭亭新工程。係有蘇聯工程師在場協助工作。而中井卻動用廿萬人民工作。現在此處存水量。至少有二千二百七十五萬之立方公尺。

而水壩之裝置。完全由中國工程師自己設計。並無外國人之協助。

但該設計。卻最現代化。經千餘年。雖然過去會經努力。但現在則比較以前成績較好。水利亦漸上軌道。

法京。巴黎廿九日專電。反法運動已

經在阿拉伯國家沙漠中。彼等同情阿拉伯之獨立運動。

當阿拉伯軍隊圍攻總罷工時。北非人民與法軍戰爭。至少有九拾名死亡。

在左頓京。數千阿拉伯人。與保護法大使館之警察衝突。阿拉伯暴徒。在耶路撒冷。將法領事館放火燒毀云。

蘇聯退出匈京。要叛軍棄武器

蘇京。莫斯科廿九日專電。蘇聯外長史氏今晚謂。蘇聯退出匈京。係布城叛軍放下武器。

史氏拒絕答覆記者詢問。蘇聯是否如何詢問總理答覆其人民之要求。完全退出匈境問題。

蘇聯國防部長蘇可夫謂。蘇聯退出匈境問題。只能由華沙條約之國家開會決定。

匈政府與叛軍達到協約

匈京。布達佩斯廿九日美聯社電。匈牙利共產黨政府。今日已經承認了此次暴動之真正原因。由於數千名青年。給予叛軍者。認爲了人民意志係強者。而政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。同時政府已答應叛軍放下武器。同時政府已答應叛軍放下武器。

匈政府與叛軍達到協約。叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。同時政府已答應叛軍放下武器。

匈政府與叛軍達到協約。叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。同時政府已答應叛軍放下武器。

匈政府與叛軍達到協約。叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。同時政府已答應叛軍放下武器。

匈政府與叛軍達到協約。叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。同時政府已答應叛軍放下武器。

匈政府與叛軍達到協約。叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。同時政府已答應叛軍放下武器。

匈政府與叛軍達到協約。叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。同時政府已答應叛軍放下武器。

匈政府與叛軍達到協約。叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。同時政府已答應叛軍放下武器。

匈政府與叛軍達到協約。叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。同時政府已答應叛軍放下武器。

後。今日已發生流血之爭扎中。准許所有之政黨。組織一個聯合政府。並給予人民一個西方式之大選。

在此大暴動高潮中。現任總理馬于于。是重握政權。今日宣佈終結一黨執政。而返回多黨聯合政府之政策。

匈牙利之前總統條爾。跟隨馬于之後。宣佈。今後人民。可以自由選舉彼等自己之政府。

同時彼呼籲各小黨。趕緊組織起來。準備於大選時。參加競選。

匈京引狼入室。叛軍以蘇聯撤退爲唯一條件。今日仍索總理。彼已經要求蘇聯立刻撤退。並隨後與蘇政府進行協商。

(未完)

女皇夫婿取消赴星之遊

星政府公佈。由於現在星加坡之情形。係不合愛公爵之訪問。而愛公爵已同意取消此行。但彼謂。對於此次之取消星之行表示十分失望。

星亂事因兩左翼工會而起

星期日晚星左翼黨主席林有福廣播。責備此次之暴動。係由於兩位左翼黨工會被逮捕而起。

彼聲明。政府將人下武器後廿四小時。蘇聯必須退出布城。同時政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。

政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。

政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。

政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。

政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。

政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。

政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。

政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。

政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。

政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。

政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。

政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。

政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。

政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。

政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。

政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。

政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。

政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。

政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。

政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。政府已答應叛軍放下武器。

雖然政府謂。暴動已經控制。但在政府准市民出外購物之數小時內。暴動又在各處發生。故此兩勢力甚爲不穩。現在星島。除原有之軍警外。由馬來亞聯邦調來四千名後援隊。協助執行戒嚴令。

(續完)

黃綠生君可望能居留加拿大

移民部長昨卡市。於昨星期一下午五時許。下令延遲執行華生黃綠生君驅逐令。

黃君年三十五歲。現任化驗師。彼於一九四九年單憑留學證。加拿大。而上星期五因未領入口照。被移民部下令驅逐之。黃君乃將情形告訴與國會議員。谷親近之朋友。而谷立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。

谷親近之朋友。而谷立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。

谷親近之朋友。而谷立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。

谷親近之朋友。而谷立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。

谷親近之朋友。而谷立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。

谷親近之朋友。而谷立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。

谷親近之朋友。而谷立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。

谷親近之朋友。而谷立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。

谷親近之朋友。而谷立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。

谷親近之朋友。而谷立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。

谷親近之朋友。而谷立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。

谷親近之朋友。而谷立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。

谷親近之朋友。而谷立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。

谷親近之朋友。而谷立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。

谷親近之朋友。而谷立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。

谷親近之朋友。而谷立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。

谷親近之朋友。而谷立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。

谷親近之朋友。而谷立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。

谷親近之朋友。而谷立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。

谷親近之朋友。而谷立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。

谷親近之朋友。而谷立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。

谷親近之朋友。而谷立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。

谷親近之朋友。而谷立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。

谷親近之朋友。而谷立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。

谷親近之朋友。而谷立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。

谷親近之朋友。而谷立即替黃君向移民部交涉。謂。谷之抱不平。並立即替黃君向移民部交涉。

小旅館奉令裝設水槽

域多利。衛生局已下令二百八十一間小旅館業主。在每間房內。裝設水槽。

衛生局檢查處主任高洛謂。該批旅館。共設宿舍約七百七十五間。共住一千人左右。

雲島納稅人協會。已向衛生局抗議。謂。該會自稱。政府此舉。將影響萬餘人。無地方寄宿。因爲衛生局屬行市例。強迫房東在每間房裝設水槽。及浴室。則房東一定增加房租。衛生局官員。更在房內所內洗盤碗云。

加機若落伊國可能對待英軍

滿地可。廿九日加拿大社電。以色列財長。勒拿今日謂。加拿大所製造之噴射機。將來可用於對付中東英軍。

勒拿。謂。英國既已聲明。過以色列繼續威脅。則英國應實施禁運。則阿拉伯民族。難以維持。何以准許。噴機二十四架輸出以色列。貴國有細心想一想。你們之飛機。一旦落於以色列手中。可用於對付英軍乎。我希望貴國能細心考慮此問題云。

美開緊急會議討論中東事件

華盛頓。卅日美聯社電。愛德華總統。昨召集緊急會議。討論以色列出兵埃及及之問題。而隨後白宮消息。謂。美國以前曾援助中東被侵略之民族。決不食言。

白宮又稱。美國擬今晨將該問題全部交與合國安全理事會處理。國務卿杜勒斯已實行探此舉。

安理會主席已遵照美國之請求。舉於今晨

溫度爲三十五度。最高溫度爲四十八度。

天氣報告

據天文師報告。今日天陰而有雨。最低溫度爲三十五度。最高溫度爲四十八度。

天氣報告

據天文師報告。今日天陰而有雨。最低溫度爲三十五度。最高溫度爲四十八度。

天氣報告

據天文師報告。今日天陰而有雨。最低溫度爲三十五度。最高溫度爲四十八度。

天氣報告

據天文師報告。今日天陰而有雨。最低溫度爲三十五度。最高溫度爲四十八度。

天氣報告

據天文師報告。今日天陰而有雨。最低溫度爲三十五度。最高溫度爲四十八度。

天氣報告

據天文師報告。今日天陰而有雨。最低溫度爲三十五度。最高溫度爲四十八度。

天氣報告

據天文師報告。今日天陰而有雨。最低溫度爲三十五度。最高溫度爲四十八度。

天氣報告

據天文師報告。今日天陰而有雨。最低溫度爲三十五度。最高溫度爲四十八度。

天氣報告

據天文師報告。今日天陰而有雨。最低溫度爲三十五度。最高溫度爲四十八度。

「羅市砵」
為加拿大最好
之香烟

新到大幫
雙托水仙花頭
應節炮竹
西洋菜干
新大三牙或
新大條皮或
▲總代理▼
港澳仁和堂
天寶堂各種葯酒

花開富貴
一九五六年
金雙托芳
水仙花頭
登市
瑞氣降祥

本店專營
祖國雜貨
合時瓜菜
鮮肉燒臘

新到精製
師名製

鴨肝腸
鴨下庄
鴨片肉

花五臘肉

白油腸
臘鴨

新到合時水貨
罐頭食品

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

◎旅館柏文出賣

◎地點——在片打街東。接近華埠。

◎內容——聯房四組。單房十六間。另業主自用聯房一組。

◎入息——與投資比對。每年純利可獲一分四厘。

一切詳情。歡迎垂詢。外埠來函。中西文均便。

奧文實業有限公司黃文炳謹啓

即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映談諧時事畫片

登九三縣市定街東四一〇
10 - 193 East Hastings
VANCOUVER, B. C.

會計師事務所

之。然其多寡，王正廷博士未敢料重。在委員會中頗孚衆望。自由中國方面，方數促其赴會。但王因年老多病，恐未能成行。

查奧林匹克委員會，曾於兩年以前，在雅典會議中，以一票之差，接受中共會員資格。最近該會執行委員會，有瑞士洛桑開會，已將自由中國要求拒絕中共參加一案，列入新金山之全体委員會議程之內。如此案被否決，自由中國勢須決定。按照一九五二年範例，抵制參加。或不理會中共。繼續派代表團與會。

圖用金錢誘拉選手

台北。泛亞社電。此間英文中
國日報載稱。定於十一月十九日在
澳洲新金山舉行之國際奧林匹克委
員會。將討論自由中國所提出之議
案。指控中共違犯世運會憲章。以
給付旅費為魚餌。企圖誘拉台灣運
動員前往北平參加預選。按照世運
會章程規定。任何運動員。參加預
賽時。不得接受任何款項。

據該報稱。奧林匹克委員會。
華籍委員中。除遵守義舉已靠攏。
甘願為中共傀儡外。僅餘現居香港

世界新聞

旅加匈僑組織救國軍

多朗度廿九日加拿大社電。是日據多城匈牙利僑領稱。彼輩已開始招募加拿大義勇軍。加入匈牙利革軍。第一批已經在多城救國會辦事處報名。內中多數爲匈牙利移民。匈牙利救國會。祕書納基謂。即使祇有四五人能至匈牙利助革軍救國。在精神上對於匈牙利亦有重大利益。

匈牙利救國會。招兵部主任尼覽博士謂。爾登架飛機。悉須於本星期內出發。但我們首先需要金錢及軍火云。

中共被控

極樂氏大補丸 大樽五元 小樽三元

人之氣血兩虛身體必弱若不補身雖有美妾嬌妻黃金萬兩等於何用若服此丸補氣補血身體強壯轉弱爲強服者不可因藥力奇妙耽女性能壽延年

●極樂氏強壯丸 每樽一元

服之身體強壯每服六粒一點見功

極樂氏搜毒丸 每樽三元

此丸服之能清內臟新舊毒症

極樂氏消痔膏 大盒四元 小盒二元

鹿尾巴丸 半料拾圓壹料廿圓

此乃補氣血服之身體強壯堅剛異常虧佬服之有轉老還童之効

國醫 **馬立邦** 擅醫奇難雜症外埠閱証銀金三圓

Geeck Lock 112 Pender St. E.

中醫師 濟生氏

癌症毒瘤癰疽高血
壓無論初起各種毒
或瘤鋪療未愈或割
後復發者一經診治
永無復發保証痊愈
(婦女初起乳癌三那瘰癧)
地址：佐治街東式四九號分
樓叁式號室

沈義潮	曹錫沾	每廿元	鄭尙焯
街今人拾三元	曹餘登	周月德	
每五元	曹焯賢三元	鄭國裕	城
北註所	曹結培	徐衡佐	楊嘉佐
鄭成球	鄭搶	江朝彥	段均才
楊均廉	周子光	曹伙珍	每式元
黃燾	周達濤	蘇留湛	徐玉林
董禮彬	林華	周憲燈	曹建明
每壹元	鄭尙焯	田花園車	鄭登式
梅田	城北註所	周新和	每素車
梅均廉	沈義潮	曹餘登全車	鄭國
裕鄭成球全車	Mr. L. L. Traer 車		

Mr. H. A. Webster 花園

◎專治

痔瘡 用一罐
Pyltong 藥水

就可以除去痔之痛苦何以故？因派路龍藥水是由口進入直達本源此藥水是穩當溫和用樹脂香油及各種植物配成只用一罐就可以消腫及發炎情狀否則原銀奉回各藥行均有發售

◎哀謝

先考諱銳懷子植恒曹公府君在當近洛田操作不幸被落壓斃享壽六十四歲於十月廿日在當近殯儀館舉行出殯歸土叨蒙兄弟宗親戚友惠賜輓聯花圈輓臨執紼素車致送隆情高誼永存均感謹此哀謝

哀子 顯祥泣血稽顙
孫媳婦段氏拭淚歛衽
孫 繼林 繼林 繼林 繼林
孫 作林 桂林 拭淚稽首

電話：橫街五三九號
 電話：MA 九六三一
 晚間 KE 三九零二 R

難呼吸 氣喘
 支氣管炎及草花熱
 何須患上諸症

R M B 是証實靈藥依照戒口法而行包有矯正之治療上述諸症同時并能令人安睡

用一樽後如不滿意式元五毛之價銀即奉回。C.O.D.加一毛五

藥房在七叁六加蘭街側
 直入近升降機側

R. M. B. Laboratories (1948)
 Ltd. 736 Granville St.

○離唐人街不甚遠。三層樓。有十庫。有聯房廿幾組。如果自己管理。每年乾淨入息近一萬元。價銀七萬式千元。一半現銀。餘充銀期。

樓出賣

▲位於商業區。樓上柏文。樓下面間舖。每年入息六千幾銀。平賣價銀叁萬四千元。可充銀期。

莫氏實業貿易有限公司

▲近片打街。離書館一個部洛。入
隔房。有土庫。價銀壹萬二千六
百元。可充銀期
▲靠近唐人街。兩間屋一辣地。屋
大間。乾淨金剛共賣九千九百元

咖啡濕

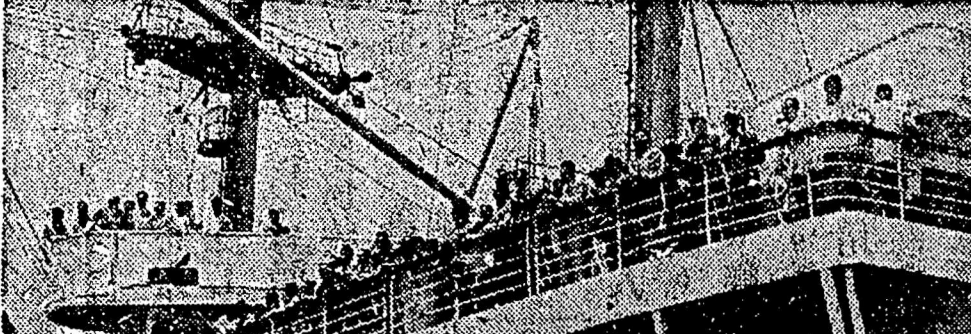
位于商業區。好地位。架撐齊備。
舖租九十元。有批。同一西人
業主經營十年。今因人力關係。
平賣。價銀五千五百元可充銀期

實業出賣

▲價銀：貳萬五千元。
▲六千元現銀。餘充銀期。
一連四間舖。位於商業區。街角
位置。每月除充銀期之外。尚有
一百銀入息。業主急賣。

住屋出賣

美國總統輪船公司



東南麵

商標

東南雞湯麵

東南雞湯麵 · 滾水浸十分鐘

香港東南食品公司出品

雞湯麵 鳳凰麵 蝦子麵 蝦仁麵 好運麵 長壽麵 上湯麵

Manufacturers By
SOUTHEAST FOODS CO.
 67-B, WATERLOO RD.: KOWLOON,
 HONG KONG. TEL: 53125

品質超群 獎項叢華 代售處均有 各埠

最上威士等白米
 雙龍牌
 代雲城
 廣萬生
 元發
 元豐
 庚利
 中和行
 仔鐵仔

代理地城加拿大 號安均埠雪

AMERICAN PRESIDENT LINES

司公船輪 統總司美

號安均

代理現各船名如左
代理詩晏亞鐵路火車票
辦理同國轉照各種旅行文件

爲贈遺家眷來加拿大在本號交給船費。由本
號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船
期之總統船來加。保証有位。快捷妥當。
欲知詳細。請向各埠分代理。

由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統 十月廿九日
威爾遜總統 十一月廿三日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統 十一月一日
克利夫蘭總統 十一月廿日

Quon On Co. Ltd.
254 1/2 E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. P.A. 1025

You Can Pay Here the Low-Cost Steamship Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong

起元十五百六千由位等頭
 船院銀船大利光
 天居而香港搭德堡船

山舊金山時該入境証件尚有三十
 十天換言之貴親朋有多餘三十
 日之船票價值甚親友由香港前來
 此是可靠的安全銀行美國移民
 官例新近修改准來加旅客如到達
 後華僑諸君能在加拿大給最低廉

起元十一百三由位等三
 船期星三
 開行可直達特選之船登于價

合共三百五十九元二角八仙
 三等位克費行李二百五十磅頭等位
 三等位克費行李二百五十磅頭等位
 開行可直達特選之船登于價

在加給最低廉之船票價值

德堡船由香港至舊金山



AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

山全信在設部務華
 抗安均理代德大拿加駐

其開行費用如下
 香港至舊金山船票三百一十元
 舊金山上雲哥華行李特選及車上膳
 費十二元
 舊金山上雲哥華行李特選及車上膳
 費十二元
 舊金山上雲哥華行李特選及車上膳
 費十二元

總代理美國總統輪船公司華人客務

Chinese Passenger Office:
 781 Sacramento Street
 San Francisco 8, Calif.
 QUON ON CO., LTD., General Agent
 254 1/2 Pender Street East
 Vancouver, B.C.


司公貨國利茂
MORLEY CO. LTD.
 557 FISKARD ST. P.O. Box 116. VICTORIA, B.C.

專營
 祖國貨品
 樣樣皆備
 特約代理
 各式藥酒
 威利正糯米酒

廣濟堂中西藥行
 KWONG CHAI TONG CO.
 122 Pender St. E.
 Vancouver 4, B.C. PA. 8613

雲哥
 林強臣秘製
 花柳聖藥
 柳聖藥片
 每服兩粒
 統治男女百毒便
 流服後發時全愈
 免至禍延子孫用
 過方知妙入神每
 寸四元另的士寄
 用費者自理照常
 用機代製丸散快
 捷安妥
 林仕宜專醫外科

SUNBEAM
BREAD
新美 新邊
鮮味 麵包

TEMPLETON'S T-R-C's

△風濕靈藥

汝之肌肉或骨節有激烈或慢風濕痛苦如因上痛不能工作此是好新用浸步頓TEMPLETON'S T-R-C即效如神每盒七毛九元五毛或五元各藥房均有五庄最經濟中國親人或欲試此



△墨卡樓好炭
 △快捷送到
 於雲・高文・於雲公司
 Evans, Coleman & Evans, L
 JMUrtal 3 3171
 1001 Main St. Vancouver, B.C.
 水龍匠 P. Belogus & C
 625 MAIN ST

電話 日 MA 1488 夜 EX 18
日夜服務特別時間不另多取費用
門修鑿及更改水龍五十年父子生
費用從廉兼常備有大量水龍器具
錢非常克己 比露嘉斯公司

卡城協和教會
賣茶麵籌款盛況

年會。由本埠殷商何林。潘仲謙。劉錦津。馬儲本。何榮樞。何榮。黃學國。黃雅華。李祐華等。乘。盡力籌資十餘萬元之鉅。方建成此巍巍之教堂。故該會自開來。會務異常蓬勃。加以會友踴躍熱心。尤以謝僑衆福利貢獻甚多。青年會內設有室內籃球。排球。羽毛球。乒乓球等場。又于今年延舉重健身空。耗資數千。設備完善。特聘周利青君爲該會之教練。此乃全爲我華僑青年身心健康計。版積卓著。近日該會隸屬下之膳會。爲該會籌經常費。發起炒麵會。蒙各界踴躍捐購赴會票。已過千五百元之多。及因該會事前充分完善之準備。加以各中西商。熱心捐出肉類。鷄。麵。瓜。點心。麵食。織綉品。美饌器具。用物甚多。極爲豐富。日(本月十日)。深得潘仲謙。何

中外交流。加以各會友熱心服務。招待週到。外人均稱贊不絕。爲我華僑爭光不少。誠如該會者。可爲我華僑各社團之標範也。

海內外童軍四千人

參加臺灣大露營

紐約中華新聞社。臺北專電。來自海內外各地及若干友邦之男女童子軍四千人。於廿九日起。在臺灣南部大貝湖。舉行爲期壹週之全國第三次大露營。營地計共八處。多冠以中外聖賢英雄之姓名。如黃帝。孔子。花木蘭。岳飛。鄭成功。及貝尊堡（世界童軍創辦人）等。參加露營之華僑童子軍。來自十六個國家及地區。包括美國。越南。香港。新幾內亞。琉球。印尼。泰國。高棉。韓國。馬來亞。日本。紐西蘭。比利時。伊拉克。菲律賓及星加坡等。其中一部份已經抵臺。壹部份尚在來臺途中。友邦童子軍參加者。計有菲廿六人。韓國及日本廿六人。由此間美僑學童四十人。組成之美國童子軍代表隊。爲外國隊中人數最多者。

小言情
沉醉軟

紅裙
 下集
 一七五

靈齋生著

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
舖面四六三號 電話 TA. 8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒啡淋
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

驗眼配鏡專家
周愛權

精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 **MARine 5938**

京菓海味 油糖雜貨
合時咸魚 瓜菜水貨
裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 1221
VICTORIA B.C.

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館
大筵小酌
上等廚師
地方雅潔
貴客光顧
雲埠著名
隨時應命
烹調巧精
招呼真誠
無任歡迎

本館主人啓

笑答曰：「如此功臣。我實不願居之。蓋我將感其非常之麻煩。款洽既已。主人卻次通旨曰：『可矣。此時宴席已設。吾人當晉宴客廳去。於是主客同進宴客廳。廳中佈陳華麗。食具生輝。主客依次入席。美酒名餐。紛然而進。酒三巡。主人卻次通起立而言。對於玉英備致推崇。謂爲女中之丈夫。雖遭一次之失敗。而能鎮定不移。其志不餒。密密營謀。以圖復興。今計劃完成。諸作家翩然來歸。行見金輪之故業得以重興。而談總理之盛譽再起。爲文化事業之功臣也。今謹舉此杯。以祝談總理之健康。諸賓齊起立舉杯。玉英遂亦起立拈杯。含笑與飲已。主人及諸賓均坐。玉英仍立而不坐。致其答詞。略謂此次金輪之復興。初非本人之力。皆由朱茵小姐之從中協助。諸作家之翩然來歸。余若不得彼等之助。蓋亦全無辦法也。』衆人又向朱茵致其譽詞。朱茵亟亟起立。謂彼不過在談總理指示之下。幹其最微細之工作而已。是亦何曾足道。諸作家亦備受主人隆渥之待遇。談玉英之溫慰有加。彼等皆如坐春風之中。皆大歡喜。蓋此種情形。殊非存宇宙之時所能有也。既而席撤。諸賓零歸移時。遂紛紛告辭。

三一五：范雍容突然出現

玉英出門登車。伍欽華從之以登。御者在前面已駛車而行。玉英向欽華曰：「伍主任不自歸去。却來送我。無乃大勞乎？」此時伍欽華酒後。精神甚興奮。言曰：「當談總理失意下臺之時。吾國非常之痛心。而對於范雍容之所爲。乃覺其人之肉不足食也。幸而尙有今日。談總理計劃成功。捲土重來。居然受盡歡迎。行見金輪之地位。繼長增高。而談玉英三字。將不脛而走於全國。吾爲是而言孜孜然。似有許多說話。欲爲談總理言之。未知談總理亦許其入至府中。俾得爲細語否？」蓋伍欽華自謂爲金輪作過渡之總理。勉力支持殘局。不無微勞。欲向玉英吐露其心腹。而向玉英求婚也。玉英知其然。但亦無語。車抵蓮塘道府門前時。命車伕停車。啟車門。飄然下車。反開車門。告別車伕曰：「爾其送伍主任歸去。」

飛往香港

請搭世界最安偉「★飛剪號」飛機
舒適，快速，安全，可靠。雙層超空「飛剪號」飛機。比其他橫渡太平洋飛機，馬力速度更大。

詳情請向各旅行社

「飛剪號」飛機
馬力速度更大

美國政府註冊
美國政府註冊

PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE

全世界經驗最豐富的航空公司

PHONE TAtlow 2121
Ticket Office 590 West Georgia St.
VANCOUVER, B. C.

ARMSTRONG & CO. 1
304 Dunlevy Ave. TA 0535
VANCOUVER 4, B. C.

暗市黨長壽店

WING WING CULTD.

458 Hastings St. E. TA. 0821

Vancouver, B.C. 察羅●八式壹

加拿大
天 生 堂
 HING SANG HONG
 362 Powell St. 電話 PA. 4476
 Vancouver, B. C. Canada

電療發育機 每机拾五元〇〇〇 私家赤不受
 人生疾病。最慘痛者。發育不全。房無樂趣。
 人染如斯。有口難言。如欲補救。必須電療。
 愈電愈大。大能解決。兒女私情。單身寡仔。
 最之咸宜。電療性病。快過打針。

萬靈丹 一料五元一毫 扯氣丸 一料五元一毫 消癰丸 一料拾元一毫 花柳丸 一料五元一毫 消痔丸 一料五元一毫 育龜丸 一打五元一毫 鞭補鞭 一料拾元一毫	陽痿露 一料三元一毫 頑癬水 一樽貳元一毫 橫陽露 一樽三元一毫 久戰露 一樽二元一毫 戀情素 一打八元一毫 五蛇膏 壹元貳元一毫 代替人 三拾一元
--	--

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. Tatlow 1377

六房住宅出賣

觀斯德高半平房屋。內有六房。樓上三個。樓下三個。并有浴室。街角位置。大地段。舊年置有價值三百元新大爐。電熱水甌。電煖爐。屋身堅固。離緬街夾布勒韋以東二個布洛。取價八千七百元。先交五千元。餘充銀期。快來勿失良機。

本處常有屋宇商店及工藝寶業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

通訊地址
 羅省總行
 C. T. SUN
 900 W Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
 防寄贈閱
 函索即寄

補腎固精丸
 腎精不足虛勞損
 鹿把耳聾丸
 腎虛膜耳破聾鳴
 牛黃消核丸
 鬱憂暴怒核連珠
 男子七疝丸
 小腸疝氣陰囊腫
 消粒解毒丸
 偏身粒毒癰癤

救急
 專於酷暑入埠覺小便頻數多屬利水不特不
 利反成癆開飲水無去路焦急難言幸曹統新
 用下痢上取法揭懸上發衝出積垢硬如砂灰
 霍然痊癒其神例如一 Hong Tai 同泰

四兩庄六元
 常服此丸可保痊
 四兩庄六元
 購服斯丸功效靈
 四兩庄八元
 服此圖消勝割除
 四兩庄六元
 類服斯丸便見功
 四兩庄六元
 服食此丸收効快

148 Old St. L. A. Cal.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
 風濕藥水, Leland's Rheumatic Remedy
 每樽壹元 及二元五角
 補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]
 每樽壹元 及二元五角
 藥單小心配合
 洗菲林及晒相
 緬夾佐治街懷亞德藥房啟

粗・細・炸麵 中西餐館合用

全蛋干麵

淨干麵

零沽發行 歡迎索辦

怵目驚心的
人吃人慘事 鄭安

④ 他們對於吃人肉還有一個「妙論」：最受歡迎的是人心。吃了它會增加勇氣。其次是兩條臂膀。吃了它可以增長臂力。中國人對於吃有一

朝臣大補丸
功能潤肺開胃。滋血生精。健身補腦。祛頭黑髮。強心壯骨。明目寧神。主治腎虛血虧。陽萎早洩。耳鳴心悸。食慾不振。頭暈目眩。失眠健忘。價格：每樽百粒。可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。兩樽十五元。郵費免收（英）

Empire Drug Store
Carrall & Cordova St
Vancouver, B. C.
Phone PA. 4934

精神及體力
是汝所應得
 此藥丸能補益精神
 睡及防傷寒益汝精
 爽利 每盒百粒五
 卡路街夾加都華
 奄派藥材店

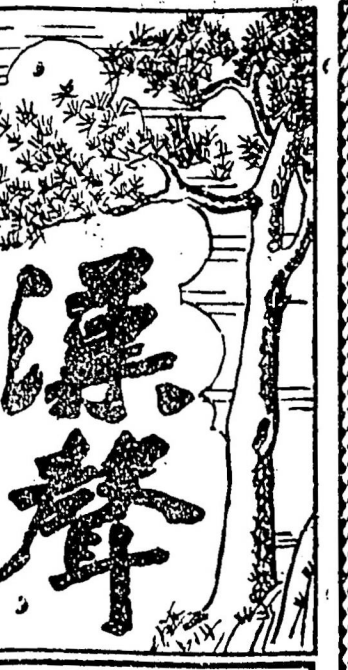
源利金 加拿大
JEN HING KEE
VANCOUVER 4 B.C.
MA. 9743

蜜卷干 羌拳
生晒糯米枝
生晒槐枝乾
送禮茗茶
清芳仙花

金星美聲南聲長

天

專售及修理各種



金門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sunday
and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

中篇小說 心淵

五 覺英

「來，給你們介紹，這是趙綺媚小姐，我的妹妹，這是文英。」
「噢！趙小姐，真像文英。」
「噢！趙小姐，真像文英。」
「噢！趙小姐，真像文英。」

「噢！趙小姐，真像文英。」
「噢！趙小姐，真像文英。」
「噢！趙小姐，真像文英。」
「噢！趙小姐，真像文英。」

「噢！趙小姐，真像文英。」
「噢！趙小姐，真像文英。」
「噢！趙小姐，真像文英。」
「噢！趙小姐，真像文英。」

驚鴻

一九二 下

「噢！趙小姐，真像文英。」
「噢！趙小姐，真像文英。」
「噢！趙小姐，真像文英。」
「噢！趙小姐，真像文英。」

了陌生。 【未完】

隨園圖

王北山

南京的隨園。在袁子才死後三十年。早已荒廢了。二十年前我住金陵。曾往小倉山下尋遺址。但一無所見。當園初成之時。沈德潛曾作隨園圖。這是畫家寫隨園之始。那時隨園中景緻還未大備。沈氏之作。只是一個短促的手卷。後來又有四人爲袁子才寫隨園圖。於是隨園圖一共有五本。俱早在太平軍攻陷南京之前失去了。

「先太史以官易園。一丘一壑。曲盡心思。一花一木。皆係手澤。積數十年之精力。園中景緻大備。不幸忽罹兵火。從茲已矣！回首家山。彌增感傷。夢寐不能釋懷。爰爲客窗清暇。追憶園中泉石。松柏葱蘢。爲先坐。兼圖之。以示孫子。且俾後人之不及見園者。見圖而思之。」

袁子才在金陵城外築隨園。其命名之由。讀者多知之。可不贅。但在荒山中。交通很不方便。當日被人視爲畏途了。子才的太太對丈夫這樣講風雅。很不以爲然。子才死後。連官貴人。無不隨園者。他的後人爲上發生生活恐慌。原來子才在日。南北來往之人。都去拜望隨園先生。入門必有餽贈。子才得以生活無缺云。

雞眼鏡

方規

荷蘭鹿特丹附近有一處農場。養了幾千頭雞。每一隻雞。不論雄雞雌雞。各各都戴了一副特製的眼鏡。許多人到農場參觀。都覺得奇怪。這許多雞爲什麼要戴上眼鏡呢？原來。農場主人。因爲幾千隻雞。每天都會發生打鬥。打到頭破血流。羽毛紛落。損失甚大。就想出了這樣的一個方法。用特製眼鏡套在雞頭上。雞戴上這種眼鏡。只能看到地上。對雞互不受影響。但前面有什麼東西。都看不見。所以「敵人」當面。也絕無所知。由是就「天下太平」了。

國際小常識

德國國歌主歌

軍國主義是一個國家的政治。經濟。社會。文化各方面的生活。都在軍事機構控制之下。實行軍事化。以便侵略他國。德意志帝國主義的軍國主義是最侵略性的。兩次世界大戰都是由德國軍國主義發動起來的。現在民主德國已在德國東部消滅了軍國主義影響。但在西德。軍國主義勢力仍佔統治地位。

送義華公回港渡假

大慈

氣爽風高萬里秋。南溟擊水恣遨遊。漫因久客增慚感。奮鬥連年著偉猷。得意人生惟事業。乘時嘯傲薄王侯。明朝公已歸香海。遙想鴻泥處處留。

總領事喜而感賦

劉孟義

廿載寒鵬學業成。嶺南深造又燕京。從知學問無涯岸。哈佛應試喜列名。一舉成名天下知。雙親康健似前時。從今方悟書中語。金玉當然在書詩。

無題

點城 益謙

新的一代有新的信仰，年青人有年青人的希望，走過的路決不會回頭，做過的事永不回憶。
× 與溫柔的記憶告別，把妥協的觀念埋葬，任旁人細語叛逆，在心裡又培養新的理想。
× 不把十字架架在胸前裝飾，不攜帶厚厚的書本來炫耀自己的思想，嘲笑在井底生活的青蛙，蔑視了服役於教條的主義與信仰。
× 一切阻碍不了真理進行，暴力改不了既定的方向，自己的純真也能在罪惡中堅持，在苦難的現實磨練裡由鐵成鋼。

MY BANK
BANK OF MONTREAL
完全保護貴重物
費之低廉
汝不用憂慮因盜賊水火而失去貴重物件若汝欲將物件在滿地可銀行保險箱內貯放之公債票契券及他種貴重物件放在避火的鋼庫之個人保險箱汝之保險箱可給汝完全及低廉之保護

OWL DRUG CO
舖材藥路澳
聘有華人店員在喜市定英街街服務支店在喜市定街夾亞街
六合一維他命丸
三元七毛五
R & C French Soap
三件沽壹元五毛

McGAVIN'S BREAD
包麵雲嘉麥
麥嘉雲的麵包適合衛生對於滋養實屬美味美味之麵包實有其大之功力實爲感人之麵包也倘購試之請認招牌麥嘉雲的好麵包是爾每餐的好伴侶

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢核合格中醫師
留加亞力山大街四號二號
電話 TA. 9657

舖金盛美
十足金銀首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡 修理鐘錶
MEI SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B.C.

花仙水
新到
發客
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B.C.

W. E. Sherlock Co. Ltd.
Faye Leung
辦事處 MA. 9252
住宅 EM. 8540
居樂實業公司
梁慧超謹啓
計劃系統的貯蓄
維持安定的生活
保障家庭的幸福 請購買人壽保險
帝國人壽保險公司 梁春廣謹啓

司公益合
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
本店專營
精製鴨肝鴨下庄發行
新鮮肉鴨片肉
●新到合時水貨 罐頭食品

利源興
Healey Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5783
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MARINE 1734
新重慶酒家
雲城頂瓜瓜
食堂最寬大
廚師應易牙
大謙小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯吓

你愛觀閱甚麼書？
祇一舉筆之勞，寫你的住址到來，不號便即將圖書目錄寄上，許多你歡喜看的書籍，就在內中，由你選擇。
租賃郵購 任隨尊意
價錢克己 配貨迅速
誠意服務消遣工作餘暇，而欲充實智識的讀者們。
好機會 能慳錢
社書青羣
K. C. BOOK CLUB
49 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone TA. 7959

Yankee, B. C. Canada
電話 MA. 7410

本社
在設
華區

位居適中
床褥潔淨
時常充足
來往住宿
携隨行李
飛機代辦
服務歡迎
竭誠歡迎

房間空氣
煖氣熱水
各界僑胞
長住暫居
上落週妥
如蒙垂委
船紙車票

司理 關邦健謹啓

大來洋服公司
DOLLAR TAILORS Co.
548 Main St. Vancouver, B.C.
Phone TA. 7710

(靚)絨西褲定做每條
特價 \$9.50

本公司精製中西男女服裝
忠誠爲僑胞服務
如蒙光顧 無任歡迎

Yanchoy, B. C. Canada
電話 MA. 7410

本社
在設
華區

位居適中
床褥潔淨
時常充足
來往住宿
携隨行李
飛機代辦
服務歡迎
竭誠歡迎

房間空氣
煖氣熱水
各界僑胞
長住暫居
上落週妥
船紙車票
如蒙垂委

司理 關邦健謹啓

大來洋服公司
DOLLAR TAILORS Co.
548 Main St. Vancouver, B.C.
Phone TA. 7710

(靚)絨西褲定做每條
特價 \$9.50

本公司精製中西男女服裝
忠誠爲僑胞服務
如蒙光顧 無任歡迎

